

Former FAO and Other UN Staff Association

Associazione dei Pensionati della FAO e di altre Organizzazioni delle Nazioni Unite



Notiziario 112
Dicembre 2020

Il Direttore Generale interviene alla 50a Assemblea Generale della FFOA

IN QUESTO NUMERO

- Un saluto dal
Presidente a nome del
Comitato Esecutivo
- Assicurazione medica
- Pensioni
- Notizie dalle
Organizzazioni delle
Nazioni Unite
- Notizie dalle
Associazioni del
personale
- Notizie dal Comitato
Esecutivo
- Notizie dai Comitati
Consultivi della FFOA
- Nuovi soci
- In memoriam
- Attività sociali e
ricreative
- La buona salute
- Notizie dai soci



Il Direttore Generale, Dott. Qu Dongyu, si è congratulato con l'Associazione per il suo 50° Anniversario e ha assicurato solidarietà e costante sostegno della FAO alle attività della FFOA. Il DG ha inoltre informato sulle misure adottate dalla sua amministrazione per garantire che la FAO diventi un'organizzazione più dinamica. *(tratto dalla recensione della Sig.ra Mariam Ahmed sull'Assemblea Generale).*

Un saluto dal Presidente, a nome del Comitato Esecutivo

Quest'anno è stato traumatico per la FFOA e i suoi soci a causa della pandemia COVID-19. Il 2020 segna il 50° Anniversario della FFOA e il 75° Anniversario della FAO.

Le celebrazioni sono state sotto tono, caratterizzate solo da eventi virtuali. Siamo riusciti, con successo, a tenere un'Assemblea Generale Annuale il 28 ottobre utilizzando la tecnologia Zoom che ha visto una buona partecipazione, nonostante la nuova tecnologia. I soci che non hanno potuto partecipare all'Assemblea hanno avuto la



possibilità di vedere i lavori tramite webcast, il giorno successivo alla riunione. La FFOA ha dovuto adeguare i propri metodi di lavoro e ha dovuto procedere in maniera "virtuale". Abbiamo mantenuto le nostre riunioni mensili del Segretariato e abbiamo aumentato le nostre comunicazioni ai soci sotto forma di Notizie Flash e Note informative in modo da aggiornarli sugli ultimi sviluppi.

Il nostro incontro annuale di Natale purtroppo non avrà luogo quest'anno, quindi l'opportunità di incontrarsi di persona è rimandata al 2021. È improbabile che tutte le Agenzie con sede a Roma (RBAs) consentano l'accesso ai loro edifici fino al prossimo anno poiché la pandemia è ancora molto presente e le Agenzie hanno adottato un approccio molto cauto alla riapertura sulla base delle indicazioni delle autorità sanitarie locali e della necessità di salvaguardare la salute di tutti.

La FFOA continuerà a portare all'attenzione delle Agenzie questioni che preoccupano i soci, per alleviare la situazione di accesso limitato ai servizi nelle sedi. Le Agenzie con sede a Roma (RBAs) sono molto comprensive e condividono le preoccupazioni della FFOA e hanno dichiarato che faranno del loro meglio per affrontare le questioni. La FFOA comunicherà con i soci in linea con l'evoluzione della situazione per tenere tutti informati in modo tempestivo. La FFOA mantiene i suoi contatti con gli uffici per la Sicurezza Sociale delle Agenzie al fine di garantire che le questioni mediche e pensionistiche siano affrontate in modo adeguato. La FFOA mantiene i suoi collegamenti di comunicazione con i soci (email e telefono) per affrontare problemi individuali e per il rinnovo dell'iscrizione.

È stato un periodo molto difficile per tutti noi, alcuni hanno purtroppo perso i propri cari a causa del COVID-19 e le nostre condoglianze vanno a loro. Siamo fiduciosi che nel 2021 torneremo ad una nuova "normalità" e avremo l'opportunità di incontrarci di persona. A nome del Comitato Esecutivo vi auguro di trascorrere le prossime feste in gioia, salute e sicurezza.

Edward Seidler
Presidente



50a Assemblea Generale della FFOA, 28 ottobre 2020

M. Ahmed

La 50a Sessione dell'Assemblea Generale della FFOA si è tenuta per la prima volta in modalità virtuale tramite Zoom mercoledì 28 ottobre 2020.

In apertura della sessione, il presidente della FFOA, Sig. Ed Seidler, ha fatto presente che questa sessione dell'Assemblea ha coinciso con il 50° Anniversario della FFOA. Ha inoltre affermato che l'Assemblea è stata privilegiata dalla presenza del Direttore Generale della FAO, il Dott. Qu Dongyu. Il Dott. Qu si è congratulato con l'Associazione per il suo 50° Anniversario e ha assicurato la costante solidarietà e sostegno della FAO alle attività della FFOA. Il Dott. Qu ha inoltre informato sulle misure adottate dalla sua amministrazione per garantire che la FAO diventi un'organizzazione più dinamica.

Il Presidente ha ringraziato il Direttore Generale della FAO per le sue parole stimolanti e per il riconoscimento, l'inclusione e il sostegno forniti alla FFOA dalla sua amministrazione.

Per quanto riguarda le questioni sanitarie, l'Assemblea ha dato il benvenuto al Sig. Pierre Moreau-Peron, Direttore delle Risorse Umane dell'IFAD, al Sig. David Fontana, Capo dell'Assicurazione Sanitaria, PAM e alla Sig.ra Shasha You dei Servizi di Sicurezza Sociale della FAO e li ha invitati a fornire un resoconto sul primo anno di esperienza con CIGNA.

I rappresentanti della Sicurezza Sociale delle Agenzie con sede a Roma (RBAs) hanno fornito le loro osservazioni sulle rispettive esperienze con CIGNA finora, evidenziando l'eccessiva burocrazia e i ritardi nell'elaborazione delle richieste, ma hanno anche notato l'apertura e la trasparenza da parte di CIGNA nel ricevere i riscontri dalle tre Agenzie, dimostrando la volontà di lavorare insieme in gruppo per migliorare ulteriormente i loro servizi. La Sig.ra Katja Habets, Direttore Responsabile Clienti (Principal Client Manager) di CIGNA e il suo team hanno condiviso una presentazione su schermo su CIGNA, comprese le principali aree identificate per il miglioramento, alla quale ha fatto seguito una sessione di Domande e Risposte molto utile.

Il Presidente ha rassicurato sul fatto che la FFOA è in costante contatto con CIGNA e gli Uffici della Sicurezza Sociale delle Agenzie con sede a Roma (RBAs) per sollevare questioni che sono state comunicate alla FFOA dai suoi soci.

L'Assemblea è stata informata dalla Sig.ra Georgia Shaver, Vicepresidente della FFOA, sulle attività dell'Associazione nel corso del 2019 e sugli adeguamenti apportati dalla FFOA nel 2020 alla luce delle restrizioni imposte dalle tre Agenzie con sede a Roma (RBAs), a causa della pandemia COVID-19, in termini di accesso alle loro sedi. È stato anche detto che i soci sono stati puntualmente informati attraverso regolari notiziari e bollettini dell'impatto sui servizi all'interno delle sedi, compreso un incontro virtuale di successo con CIGNA per sensibilizzare sulle difficoltà incontrate dai soci. La Sig.ra Shaver ha rassicurato sul fatto che il Comitato Esecutivo della FFOA non ha mai smesso di funzionare e continuerà a farlo per sostenere i suoi soci.

Per quanto riguarda le pensioni, l'Assemblea ha ascoltato un videomessaggio della Sig.ra Rosemarie McClean, il nuovo Amministratore Delegato del Fondo Pensioni delle Nazioni Unite (UNJSPF). All'inizio la Sig.ra McClean si è congratulata con il PAM per l'assegnazione del Premio Nobel per la pace. Ha osservato che una delle sue prime priorità al momento dell'insediamento a gennaio 2020 è stata

quella di definire una nuova strategia per l'amministrazione delle pensioni che aveva ottenuto un ampio sostegno anche da parte del Comitato Pensioni (PB) nella sua riunione di luglio 2020. Al centro della strategia vi è una visione di un continuo ammodernamento delle operazioni del Fondo e una visione di un Fondo Pensioni orientato ai servizi. La nuova strategia consiste in un piano triennale con tre pilastri strategici, in particolare: i) semplificare l'esperienza del cliente; ii) modernizzare i servizi pensionistici e iii) sviluppare una solida rete di partenariato globale. La Sig.ra McClean ha osservato che il COVID-19 ha avviato rapidamente il processo di modernizzazione. Inoltre, ha affermato che il Fondo rimane in ottima salute attuariale e quindi le pensioni sono sicure nonostante i mercati turbolenti. È stato mostrato un video che illustra l'innovativo Certificato di Esistenza in Vita (CE) digitale nell'ambito dell'attività di modernizzazione del Fondo.

Il Presidente ha letto un messaggio dell'Associazione del Personale dell'IFAD a nome delle tre Associazioni e Sindacati del Personale delle Agenzie con sede a Roma (RBAs) che conferma l'intenzione delle Associazioni del Personale di rafforzare e mantenere costanti rapporti con la FFOA.

La presentazione del 50° Anniversario della FFOA è stata fatta dal Sig. Pino Pace del Comitato Esecutivo della FFOA. Si è rammaricato del fatto che le celebrazioni non si siano potute svolgere di persona e siano state



limitate a causa della situazione che sta avendo la meglio da marzo. Ha fatto riferimento a una delle iniziative nella produzione dell'opuscolo, preparato in collaborazione con le tre Agenzie con sede a Roma (RBAs) che è stato distribuito elettronicamente e, per i soci sprovvisti di email, in formato cartaceo, per posta ordinaria.

In conclusione, l'Assemblea ha osservato un momento di silenzio per i soci deceduti nel corso dell'anno e in particolare per coloro che erano deceduti a causa del COVID-19. Una menzione speciale è stata fatta per la perdita del nostro amico e collega Aurelio Marcucci che era ben noto a molti; un sostenitore convinto dei rapporti con il personale e la FFOA e che era stato determinante nel promuovere gli interessi della FFOA in organismi come FICSA e FAFICS.



Celebrazione del 50° Anniversario della FFOA

P. Pace

La recente 50a Assemblea Generale della FFOA si è conclusa con un breve intervento del Sig. Pino Pace per celebrare il 50° Anniversario della FFOA.

Dopo aver accennato a come è nata l'idea e a come è stato organizzato il lavoro preparatorio sotto l'egida di un piccolo gruppo di lavoro, si è fatto riferimento alla produzione principale che è stata realizzata per celebrare questo importante evento. L'opuscolo sui 50 Anni di Storia della FFOA è stato illustrato menzionando l'entusiastica cooperazione delle tre Agenzie con sede a Roma (RBAs) sia in termini di contributi alla preparazione della brochure che in termini del supporto fornito dalle rispettive direzioni nel garantire la disponibilità dei diversi servizi per

la preparazione, la progettazione, la stampa e la spedizione del prodotto finale.

I vari risultati dell'Associazione nei suoi primi 50 anni sono stati sottolineati facendo riferimento ai punti riportati nell'opuscolo sulla risoluzione delle questioni pensionistiche e mediche, sul sostegno a eventi speciali e sull'assistenza fornita ai soci attraverso un programma di comunicazione globale. Le immagini nell'opuscolo di ex colleghi che hanno svolto un ruolo importante nella gestione dell'Associazione sono state menzionate per ricordare in particolare coloro che non sono più con noi ma che sentiamo ancora presenti nello spirito, come protagonisti della nostra storia passata.

La celebrazione del 50° Anniversario doveva includere anche la distribuzione di una spilla dedicata con il logo speciale che appare nell'ultima pagina della brochure. La spilla sarà messa a disposizione dei soci che visiteranno il nostro ufficio nei mesi a venire.

Discorso finale per l'Assemblea della FFOA a nome delle Associazioni del Personale e Sindacati delle Agenzie con sede a Roma (RBAs)

Cari colleghi e soci della FFOA,
A nome dell'Associazione del Personale dell'IFAD, del Sindacato dei Servizi Generali, delle Associazioni del Personale della FAO e del PAM, è con piacere che ci rivolgiamo oggi a questa Assemblea.

Permetteteci di iniziare congratulandoci con la FFOA per il suo 50° Anniversario! Si tratta di una pietra miliare fondamentale e di una realizzazione che simboleggia la determinazione e il successo duraturo dell'Associazione.

Cogliendo questa occasione, vorremmo anche inviare le nostre più sentite congratulazioni al personale del PAM per l'assegnazione del Premio Nobel per la pace 2020. Il premio riflette l'eccellente lavoro di ogni membro del team PAM. Come colleghi che lavorano a stretto contatto con voi in molti paesi, abbiamo assistito alla vostra determinazione e passione, che ha l'obiettivo più nobile: raggiungere e aiutare i poveri e coloro che ne hanno grande bisogno. Siamo inoltre lieti di congratularci con i colleghi

della FAO per il loro 75° Anniversario. Poiché molti di voi nella FFOA hanno contribuito a costruire queste organizzazioni in ciò che sono oggi, il loro successo appartiene anche a voi e dovrebbe essere celebrato adeguatamente.

Mantenere forti relazioni tra le nostre organizzazioni è essenziale, ma è attraverso la nostra rappresentanza del personale che rimaniamo più uniti. Rappresentare il personale è fondamentale, soprattutto in questi tempi difficili. È grazie all'eccellenza e alla determinazione del nostro personale che siamo in grado di superare queste difficoltà, che si sono presentate dall'inizio di quest'anno.

I soci della FFOA sono parte integrante della famiglia delle Nazioni Unite e naturalmente condividiamo i vostri interessi e le vostre preoccupazioni che sono stati recentemente messi in luce. In primo luogo, l'impatto del COVID-19 ha certamente complicato la vita in generale e ha particolarmente acceso aree di preoccupazione senza precedenti per il personale e i pensionati. Pertanto, le questioni relative alla salute e alla sicurezza sono riuscite ad assicurarsi la priorità di ogni agenda, ma anche il fatto che dovrebbe essere sostenuta da un'assicurazione medica di buona qualità e ben funzionante, nonché dall'accesso a professionisti della salute. L'inizio della pandemia si è sovrapposto al cambiamento della compagnia di assicurazione medica per le tre Agenzie con sede a Roma (RBAs) in seguito alla gara congiunta dello scorso anno. Il cambiamento stesso aveva le sue complessità e sia il personale che i pensionati hanno dovuto affrontare numerosi problemi di adattamento al nuovo assicuratore, al processo e ai requisiti. Il COVID-19 si è aggiunto a tale complessità e ha rivelato diversi problemi che in precedenza non erano stati presi in considerazione.

Al di là di una buona salute fisica, dobbiamo anche riconoscere che questi tempi difficili hanno inevitabilmente creato un maggior bisogno di una buona salute mentale. Il cambiamento della routine, l'isolamento e l'incertezza sono purtroppo diventati la nuova norma, in particolare tra coloro che sono costretti a stare da soli, lontano da parenti e amici. L'unico modo per combattere questa realtà è rafforzare

la collaborazione del personale, il sostegno reciproco e una grande empatia. In questo processo, riteniamo che il ruolo delle nostre associazioni sia determinante per dare una mano e sostenere coloro che ne hanno bisogno.

Sostenere l'aspetto della sicurezza sociale è stato di particolare importanza. Può sembrare che le pensioni siano di esclusiva importanza per i nostri pensionati, ma in realtà ciò è essenziale anche per gli attuali membri del personale. Poiché il Fondo Pensioni delle Nazioni Unite continua a sperimentare importanti riforme, è necessario che le nostre organizzazioni imparino attraverso l'esperienza dei soci della FFOA e che si uniscano su una linea d'azione concordata. Confidiamo che la FFOA ci aiuterà a sostenere tali questioni.

Tuttavia, oltre a discutere di questioni importanti, vorremmo menzionare la necessità di rafforzare e mantenere continue relazioni con la FFOA. Voi avete le conoscenze istituzionali, le competenze e l'esperienza di cui le nostre associazioni potrebbero certamente beneficiare. Apprezziamo molto il costante supporto fornito dai soci della FFOA all'Associazione del Personale dell'IFAD e alla nostra Credit Union, nonché la vostra collaborazione con le associazioni e i sindacati del personale della FAO e del PAM. Detto questo, apprezzeremmo sicuramente il vostro supporto e la vostra collaborazione su una serie di argomenti, in particolare per quanto riguarda la consulenza strategica, le risorse umane e le competenze nella comunicazione che ci aiuterebbero davvero a svolgere le nostre funzioni di rappresentanti del personale.

Non si sottolineerà mai abbastanza la necessità di restare uniti e aiutarsi a vicenda in questo periodo di incertezze senza fine, sia nei nostri ambienti di lavoro che nelle nostre istituzioni. Non vediamo l'ora di costruire azioni meglio coordinate e migliorare il nostro scambio di informazioni.

Permetteteci di concludere augurando a tutti voi, alle vostre famiglie e ai vostri cari di rimanere al sicuro.

Associazione del Personale dell'IFAD a nome delle Associazioni del Personale e Sindacati delle Agenzie con sede a Roma (RBAs)

Assicurazione Medica

E. Seidler



La Sig.ra Katja Habets, Direttore Responsabile Clienti

Le tre Agenzie con sede a Roma (RBAs) hanno contratti individuali di assicurazione medica con CIGNA da gennaio 2020, con una copertura simile ma premi mensili leggermente diversi. La FFOA mantiene un occhio attento sulle prestazioni di CIGNA e segnala inadeguatezza dei servizi e problemi nell'accettazione e nell'elaborazione delle richieste, direttamente a CIGNA o alle singole unità di assicurazione medica nelle Agenzie con sede a Roma (RBAs). CIGNA ha fatto una presentazione molto dettagliata e significativa all'Assemblea Annuale della FFOA il 28 ottobre e ha affrontato una serie di questioni relative alla copertura e al rimborso, ammettendo che c'erano ancora problemi da risolvere, tra cui la necessità di migliorare le comunicazioni con i partecipanti.

Le questioni sollevate dalla FFOA riguardavano: i) il calcolo degli scoperti MMBP che hanno visto co-pagamenti nell'ambito del BMIP accettati al 100% e non all'80% prima dell'attivazione dell'MMBP; ii) la necessità di essere più tolleranti per quanto riguarda i trattamenti e i farmaci prescritti dai medici dei partecipanti e di non mettere indebitamente in discussione gli stessi senza una giusta causa; iii) la questione dei limiti di pre-autorizzazione (\$400 o \$1000) per esami clinici, trattamenti, farmaci, ricoveri ecc. in strutture "in rete" o "fuori rete". È stato spiegato che il pagamento diretto nelle strutture in rete è limitato a \$400 o Euro400 - ciò quando il partecipante presenta la tessera di affiliazione e paga solo il 20% dell'importo (quota paziente) e CIGNA garantisce alla struttura che pagherà il resto. La Garanzia di pagamento (GoP) è richiesta per

importi maggiori e se ne richiede a CIGNA l'emissione. Si richiede al partecipante di avere le spese pre-autorizzate da CIGNA per garantire che siano ragionevoli e giustificate e quindi evitare al partecipante di scoprire in seguito che alcuni costi non saranno rimborsati. Le Garanzie di pagamento (GoPs) assicurano che CIGNA farà fronte ai costi autorizzati e il partecipante sarà caricato solo del 20% con BMIP. Successivamente subentra MMBP e il rimborso viene effettuato da CIGNA direttamente al partecipante.

La FFOA è lieta di riferire sulla riattivazione del Comitato Consultivo Congiunto sulla Copertura Medica (JAC/MC) in ottobre per esaminare le questioni della FAO e di una RBA JAC/MC in novembre in cui sono state affrontate questioni comuni alle Agenzie con sede a Roma (RBAs). Si attende la formazione di singoli JAC/MC nel PAM e nell'IFAD in cui la FFOA sarà rappresentata.

Siamo stati informati che, negli Stati Uniti, CIGNA emetterà, per i soci statunitensi, nuove tessere farmaceutiche a partire da gennaio 2021; la loro nuova piattaforma farmaceutica sarà Express Scripts. Coloro che non avranno ricevuto la nuova tessera, sono pregati di contattare direttamente CIGNA.

Pensioni

A. Prien



Sig.ra Rosemarie McClean,
Amministratore Delegato dell'Amministrazione Pensionistica

Come menzionato nell'ultimo Notiziario, quest'anno, il Comitato Pensioni (PB) si è riunito virtualmente.

I membri sono stati presentati al nuovo Amministratore Delegato dell'Amministrazione Pensionistica, che ci ha parlato anche durante la nostra Assemblea Generale Annuale, come riferito altrove in questo notiziario.

L'aspetto chiave del Comitato Pensioni (PB) è stato l'esame della valutazione attuariale biennale. Il Comitato Pensioni (PB) ha notato con soddisfazione che abbiamo un avanzo dello 0,5%. Attualmente le attività del nostro Fondo ammontano ad un totale di quasi 77 miliardi di dollari, quindi siamo saldamente in buone condizioni.

Le altre questioni principali discusse sono state le questioni di gestione relative al numero di rappresentanti nel Comitato Pensioni (PB) e alle modalità di funzionamento, in seguito alla relazione, richiesta dall'Assemblea Generale, alla società di consulenza denominata Mosaic. Poiché tale relazione è pervenuta all'ultimo momento, i punti in questione saranno discussi in una successiva sessione speciale del Comitato Pensioni (PB) a febbraio.

Riconoscimento Facciale e Catena di Blocchi (Blockchain) per sostituire gradualmente la carta: il Fondo Pensione delle Nazioni Unite entra nell'Era Digitale

UNJSPF



Certificato di Esistenza in Vita (CE) Digitale

A partire dal 2021, con i nuovi pensionati, il Fondo Pensione delle Nazioni Unite (UNJSPF) lancerà una nuova applicazione basata sul riconoscimento facciale e sulla catena di blocchi (blockchain) in alternativa al Certificato di Esistenza in Vita (CE) cartaceo che i pensionati sono tenuti a inviare ogni anno per ricevere i loro benefici.

L'attuale processo cartaceo richiede l'uso di servizi postali, che la situazione COVID-19 ha gravemente scompaginato. Mentre il Fondo sta superando questa sfida nel breve periodo, "è giunto il momento di passare a soluzioni digitali sicure in tutta la gamma dei nostri servizi a partecipanti, pensionati e beneficiari", ha dichiarato la Sig.ra McClean.

"Siamo consapevoli che non tutti i nostri beneficiari e pensionati saranno in grado di sfruttare questa nuova soluzione", ha sottolineato la Sig.ra McClean, "quindi il certificato cartaceo sarà ancora una opzione disponibile"

Notizie dalle Organizzazioni delle Nazioni Unite

FAO

E. Seidler

La FAO, come le altre Agenzie con sede a Roma (RBAs), ha seguito le linee guida delle Nazioni Unite e del Governo e da metà marzo ha limitato l'ingresso negli edifici della sede. È probabile che ciò continui per i prossimi tre mesi. Qualsiasi maggiore accesso sarà regolato dalla situazione epidemiologica in Italia e in particolare a Roma. Il personale della FAO lavora principalmente da casa e solo il 10% circa (-300) è ammesso nell'edificio e comunque non tutti i giorni. Le riunioni delle Conferenze Regionali e degli Organi Direttivi, e.g. i Comitati di Programma e di Finanza e il Consiglio, si svolgono in maniera virtuale. Il Direttore Generale ha riorganizzato la struttura di gestione per renderla più responsabile e inclusiva e ha proposto nuove iniziative e un Quadro Strategico per l'Organizzazione modificato. Il DG ha parlato all'Assemblea Generale della FFOA ed ha espresso il suo appoggio e il suo impegno per sostenere i pensionati delle Nazioni Unite di cui apprezza il servizio passato.

La FFOA mantiene i suoi contatti con l'Ufficio per la Sicurezza Sociale della FAO su questioni mediche e pensionistiche e gode di un buon rapporto collaborativo e di supporto con lo stesso.

La FAO ha celebrato il suo 75° Anniversario quest'anno e il 40° Anniversario della Giornata Mondiale dell'Alimentazione; sono stati organizzati una serie di eventi virtuali che sono stati annunciati ai soci.

IFAD

A. Prien

In occasione dell'Assemblea Generale Annuale del 28 ottobre, il Sig. Pierre Moreau-Peron, Direttore delle Risorse Umane dell'IFAD, ha fornito un aggiornamento sulle loro esperienze a oggi in materia di assicurazione medica e sulle prestazioni di CIGNA. Dopo molte difficoltà iniziali, si ha la sensazione che la situazione si sia stabilizzata. In effetti, a causa della pandemia, le richieste di risarcimento non sono state così numerose come previsto, poiché le persone hanno rimandato interventi non essenziali o non sono state in grado di accedere a strutture non urgenti.

Di conseguenza, se le tendenze attuali si manterranno, non ci sarà bisogno di aumentare il premio assicurativo all'inizio del 2021.

NOTA: come addendum a ciò, la Sig.ra Shasha You, Capo della Sicurezza Sociale della FAO, ha confermato, più avanti nell'incontro, che la situazione è la stessa per la sua Organizzazione, e il Sig. David Fontana del PAM ha dichiarato che il loro contratto con CIGNA ha una durata di 2 anni e quindi non ci sarà alcun aumento del premio assicurativo previsto per il prossimo anno.

PAM

G. Shaver

Il PAM è orgoglioso e profondamente onorato di ricevere il Premio Nobel per la pace per il 2020. L'annuncio, fatto da Oslo (Norvegia) il 9 ottobre, ha dato origine a molti messaggi di congratulazioni da e verso colleghi e partners. Questo premio è un riconoscimento al duro lavoro svolto ogni giorno per combattere la fame, migliorare le condizioni di pace nelle zone colpite

dai conflitti e prevenire l'uso della fame come arma di guerra e di conflitto. Inoltre, il premio dà la luce necessaria al ruolo del PAM per fare della sicurezza alimentare uno "strumento di pace" e per "far avanzare la fraternità delle nazioni cui si fa riferimento nel testamento di Alfred Nobel" per combattere l'uso della fame come arma di guerra e di conflitto. "Il lavoro del Programma Alimentare Mondiale a beneficio dell'umanità è uno sforzo che tutte le nazioni del mondo dovrebbero essere in grado di promuovere e sostenere". Il Direttore Esecutivo avrebbe dovuto ricevere il premio alla cerimonia di dicembre a Oslo, accompagnato da 10 dipendenti del PAM selezionati in base a criteri, ma a causa del COVID-19 il Comitato per il Nobel ha preso la difficile decisione di posticipare la cerimonia di persona al 2021. Tra coloro scelti per accompagnare il Direttore Esecutivo figurano un Autista di Goma (RDC), una Guardia della Sicurezza di Hargeisa (Somalia), un Assistente Esecutivo del Direttore Nazionale (CD) in Colombia, un Assistente Logistico di Sittwe (Myanmar), un Coordinatore del Supporto alla Piattaforma della sede, un Assistente al Monitoraggio sul Campo del Lesotho, un Assistente al Programma di Erbil (Iraq) e il Direttore Nazionale (CD) dal Ciad. Ci sembra di capire che avrà luogo una cerimonia virtuale ridotta e, se comunicata, i pensionati potranno partecipare alla diretta su internet dell'evento.

Il PAM aveva lentamente riaperto la sede a settembre per ospitare circa 300 dipendenti, con i restanti dipendenti che continuavano a lavorare da remoto. Una impennata di fine ottobre dei casi di COVID-19 in tutta Italia ha avuto un impatto sulla riapertura con non più del 10% della popolazione della sede che lavora in loco; la Regione Lazio ha limitato il numero di dipendenti in ufficio fino ai primi di dicembre. Sono stati organizzati regolari incontri online tra i rappresentanti dell'Associazione del Personale e la Direzione per aggiornare sulle modifiche delle condizioni di lavoro sia alla sede centrale che sul terreno e sullo stato del COVID-19 all'interno dell'organizzazione.

49° Consiglio Virtuale della FAFICS, 7-9 dicembre 2020

M. Breschi

Il 2020, anno del COVID-19, sarà ricordato come forse il più difficile nella storia della Federazione. La sfida era come organizzare una sessione significativa del Consiglio in un'epoca in cui le riunioni di persona non erano possibili. L'Ufficio di Presidenza della FAFICS ha attraversato lotte significative durante diverse sessioni primaverili per decidere il formato della sua principale attività di organo di governo. Come forse saprete, abbiamo consultato più volte le nostre 63 associazioni nazionali prima di prendere qualsiasi decisione. La prima decisione cruciale è stata quella di rinviare il Consiglio a un momento in cui potevamo riunirci di persona, poiché la stragrande maggioranza riteneva che per condurre i nostri lavori avremmo dovuto riunirci di persona. Solo in questo modo avremmo potuto trarre vantaggio dalla consultazione personale e dallo scambio di opinioni.

Ciò significava che la delegazione della FAFICS al Comitato Pensioni (PB) doveva agire sulla base di una consultazione limitata e avventurarsi per la prima volta nella prima sessione virtuale del Comitato Pensioni (PB). È stata un'esperienza molto impegnativa che ha significato lunghe videoconferenze con colleghi di tutto il mondo con estenuanti sessioni notturne. Il Comitato Pensioni (PB) è stato un successo che ha portato alla nomina del Vice Amministratore Delegato dell'Amministrazione Pensionistica (CEPA) e del nuovo Segretario.

Dopo l'estate, è apparso evidente che una riunione del Consiglio di persona nel 2020 non era possibile e l'Ufficio di Presidenza della FAFICS si è nuovamente trovato di fronte alla difficile decisione di saltare il Consiglio per un anno (opzione non consentita dalle nostre regole), estendendo il mandato degli attuali funzionari della Federazione o avventurarsi nel nuovo terreno dell'organizzazione di un Consiglio virtuale con elezioni virtuali. L'Ufficio di Presidenza era riluttante a seguire questa strada perché si riteneva che non potessimo

consultarci adeguatamente tra di noi. Tuttavia, dopo l'ennesima tornata di consultazioni con i membri, l'Ufficio di Presidenza ha deciso di andare a favore di un Consiglio virtuale che avrà luogo il 7, 8 e 9 dicembre di quest'anno. Anche le elezioni dei funzionari si stanno organizzando in modo virtuale. I colleghi della FAFICS di tutto il mondo guardano con entusiasmo al successo della nuova esperienza che li attende.

Notizie dalle Associazioni del Personale

A. Van Arkadie

Il Bollettino di AP-in-FAO (19 novembre 2020), intitolato 'Spingere per la dovuta considerazione dei candidati interni durante l'assunzione' si è concentrato sulle preoccupazioni che ostacolano lo sviluppo della carriera dei colleghi che rappresentano lo staff professionale della FAO. Notando che l'amministrazione non presta sufficiente attenzione ai candidati interni al momento della selezione, il bollettino cita lo Statuto del Personale della FAO (sezione 302.4.93 del manuale), ovvero: «Quando un posto diventa vacante, si deve tener conto della possibilità di selezionare un membro del personale adeguatamente qualificato».

Il documento sottolinea: "*Sospettiamo che pochi dirigenti dell'Organizzazione siano a conoscenza delle disposizioni del Manuale relative ai candidati interni e riteniamo che vi sia un'urgente necessità di misure provvisorie per garantire che tali disposizioni siano rispettate nella pratica fino all'attuazione di nuove politiche e pratiche*". Pur riconoscendo la recente attenzione che la direzione ha posto nel fornire opportunità al personale più giovane in quanto colleghi esterni arricchiscono l'Organizzazione, AP-in-FAO aggiunge: "*Siamo anche fermamente convinti che le conoscenze istituzionali e l'esperienza della FAO siano un importante valore aggiunto e che la capacità della FAO di realizzare il suo mandato dipenda dal fornire opportunità di avanzamento di carriera a persone già presenti nell'Organizzazione*".

Notizie dal Comitato Esecutivo

G. Shaver

Il Comitato Esecutivo ha ripreso i lavori dopo una pausa estiva, concentrandosi sull'organizzazione della 50a Assemblea Generale, che si è tenuta a distanza tramite Zoom e durante la quale si sono anche celebrati i cinquant'anni della FFOA.

I membri del Comitato hanno continuato a lavorare sodo per affrontare le questioni sanitarie e pensionistiche, tenendo informati i soci sullo stato di apertura delle Agenzie con sede a Roma (RBAs) e sulla disponibilità di servizi come le banche. La FFOA è stata in grado di ottenere un accordo dalle Agenzie con sede a Roma (RBAs) per giorni e tempi specifici in cui i pensionati potevano consegnare il Certificato di Esistenza in Vita (CE) da inviare a New York. Il Comitato ha messo a punto un opuscolo sul 50° Anniversario della FFOA e i 50 anni di risultati, che è stato distribuito ai soci e di cui si è parlato durante l'Assemblea Generale.

Notizie dai Comitati Consultivi della FFOA

Comitato Consultivo per la Campagna Soci (MAC)

M. de Gaay Fortman, coordinatore, A. Bertini, R. Fenix, G. Monciotti, G. Pace, G. Shaver, A. Wolf

È un piacere annunciare che al 15 di novembre 53 nuovi soci hanno aderito alla FFOA. Era prevedibile che il numero delle iscrizioni all'Associazione sarebbe stato piuttosto diverso dagli anni precedenti, alla luce dei limiti che ci sono stati imposti in relazione alle misure in vigore per combattere il COVID-19. Le possibilità di promuovere la nostra Associazione non sono molte, in quanto il nostro ufficio è fisicamente chiuso e i funzionari in servizio (Duty Officers) non sono "in servizio". Tuttavia, per gentile concessione della Sig.ra Gabriella Sborchia, il nostro ufficio è raggiungibile telefonicamente

(06 57056016) e può mettervi in contatto con i membri del Comitato Esecutivo per la consultazione. I potenziali soci, tuttavia, potrebbero avere qualche difficoltà ad ottenere informazioni relative al loro prossimo pensionamento. Oltre alla nostra interazione con le associazioni del personale, dove possiamo informare i loro soci sulle azioni che stiamo intraprendendo in materia di pensione e assicurazione sanitaria post-servizio, per la promozione dell'Associazione ci affidiamo principalmente alle nostre presentazioni al Seminario di Pensionamento. La FAO organizza le presentazioni due volte all'anno, ma la prima nel 2020, prevista per il 19 marzo, ha dovuto essere posticipata. Fortunatamente, la FAO ha preso l'iniziativa di organizzare un seminario virtuale sulla pensione nella terza settimana di novembre. Sono stati invitati 200 partecipanti. Sarà una nuova esperienza, per la quale il team della FFOA è stato istruito in una sessione speciale.

Negli anni "normali" circa 110 nuovi soci aderiscono all'Associazione ogni anno. È una vera sfida trovare i 47 nuovi soci mancanti tra i partecipanti al seminario o altrove. Quando ci leggete, vi preghiamo di pensare a un ex collega da contattare e incoraggiare ad iscriversi alla FFOA. Tutte le informazioni necessarie sono disponibili nei Notiziari. Ogni socio dell'Associazione può contribuire a promuovere le attività e l'appartenenza alla FFOA.

Rinnovate la Vostra Iscrizione

Rinnovate la Vostra Iscrizione pagando €25 nei seguenti modi:

- attraverso trasferimento bancario sul conto corrente della FFOA presso la Banca Intesa San Paolo, Agenzia FAO, IBAN: IT50 T030 6903 3560 0732 637 0137 (BIC: BCITITMM700)
- Attraverso trasferimento bancario dal vostro conto corrente UNFCU al conto corrente UNFCU della FFOA N0. 10-17710700001

Nuovi Soci

Il Segretariato

Un benvenuto caloroso ai nuovi soci della FFOA:

Bonacci, Sig.ra Adriana
Chavez Jofre, Sig. Claudio
Cotrufo, Sig. Carmine
Di Canio, Sig.ra Emanuella
Feenan, Sig.ra Kelly
Garibaldi, Sig. Luca
Iurilli, Sig.ra Elisabetta
Lagaresta, Sig.ra Sylvie
Lartey, Sig.ra Anna
Michelcich, Sig. Andrej
Millo, Sig.ra Eleonora
Moroz, Sig.ra Anna
Paci, Sig.ra Orietta
Paoloni, Sig.ra Vania
Papinutti, Sig.ra Patrizia
Poulisse, Sig. Jan
Romani, Sig.ra Luciana
Satin, Sig. Morton
Tercon, Sig. Pietro
Triticucci, Sig.ra Claudia
Zahareddine, Sig.ra Chadia

Tutti i pensionati dovrebbero iscriversi alla nostra Associazione per sostenerne la funzione e il lavoro di rappresentanza dei loro interessi e dovrebbero incoraggiare gli ex-colleghi a fare lo stesso!!!

In Memoriam

Il Segretariato

A nome di tutti i soci della FFOA, inviamo le nostre più sentite condoglianze alle famiglie ed amici dei soci che ci hanno lasciato.

Kulkarni, Sig. Hari
30 gennaio 2019
Maher Barberini, Sig.ra Charlotte Anne
21 ottobre 2019

Alonzo, Sig. Domingo Cruz
8 febbraio 2020
Schamberger, Sig. Herbert
6 aprile 2020
Dessberg, Sig. Massimo
30 luglio 2020
Marcucci, Sig. Aurelio
2 agosto 2020
Mafessoni, Sig. Franco
13 agosto 2020
Baron, Sig. Pierre
1° settembre 2020
Duke, Sig.ra Katheleen
17 settembre 2020
Hansen, Sig. Kaj Zacho
22 settembre 2020
Jolivet, Sig. Pierre
30 settembre 2020
Anglesio, Sig. Paolo
1° novembre 2020
Bellia, Sig.ra Maria Pia
1° novembre 2020
Barbasso, Sig.ra Paola
7 novembre 2020
Padroni, Sig. Giancarlo
7 novembre 2020
Cimino, Sig.ra Maria
10 novembre 2020
Kubo, Sig. Takashi
14 novembre 2020
von Werner, Sig.ra Doris
19 novembre 2020
Maillard, Sig.ra Janine
20 novembre 2020
Byrne, Sig.ra Patricia
24 novembre 2020
Doeff, Sig. Michael
1° dicembre 2020

Necrologio - Aurelio Marcucci



Cari Colleghi,
È con grande tristezza che la FFOA annuncia la morte a Roma, domenica, 2 agosto del nostro caro amico e collega Aurelio Marcucci.

Aurelio è stato uno stimato collega della FAO, nella quale è entrato a far parte da giovanissimo e dove in seguito ha ricoperto incarichi dirigenziali di responsabilità nell'Amministrazione (Centrale e Decentralizzata), nelle Risorse Umane e nella Sicurezza Sociale. È stato molto attivo a tutti i livelli della sicurezza sociale nella FAO.

Per molti anni è stato membro eletto della FAO al Comitato Pensionistico del Personale delle Nazioni Unite in rappresentanza dei partecipanti e membro del Consiglio del Fondo Pensioni delle Nazioni Unite (un organo dell'Assemblea Generale delle Nazioni Unite). È diventato presidente di tale Consiglio nel 1994.

Da pensionato, Aurelio divenne presto una figura di spicco nella FFOA, l'Associazione dei Pensionati con sede a Roma, e un membro molto attivo del Comitato Esecutivo. Il suo ruolo di Vicepresidente e Presidente emerito di FAFICS è stato universalmente riconosciuto per il suo ineguagliabile contributo agli interessi dei pensionati.

Tutti coloro che hanno conosciuto Aurelio si sono uniti nel presentare alla sua famiglia il senso del loro più profondo dolore e cordoglio.

Attività Sociali e Ricreative

J. Smidt, M. de Gaay Fortman, B. Pisani, M. Saleheen, S. Salvi, A. Van Arkadie

Nel nostro precedente Notiziario sono stati annunciati diversi viaggi per agosto

e settembre, a cui alcuni dei nostri soci sono riusciti a partecipare. Sfortunatamente, a causa dell'isolamento numerosi viaggi sono stati cancellati, anche perché molti dei nostri soci non erano dell'umore giusto per viaggiare.

Di seguito sono riportati alcuni dei nostri viaggi annunciati durante l'estate

Luglio	Tour di 3 giorni in Umbria Isola del Giglio e Giannutri
Agosto	Rieti: visita alla Rieti Sotterranea, Rocca Sinibalda e Castello di Tora Isola del Giglio e Giannutri Isola di Ponza Lago Turano e Rocca Sinibalda Musei Vaticani Isola di Pianosa Isola di Capri e Anacapri Isole Egadi
Ottobre	Siena Napoli: Visita al Teatro San Carlo Visite turistiche a Roma: Basilica di San Pietro, Gianicolo, Roma Barocca, Scavi di Ostia Antica, Castel Sant'Angelo, Musei Capitolini, Roma dei Cesari, Villa dei Quintili

Noi tutti speriamo che, in un futuro non troppo lontano, saremo in grado di riprendere le nostre attività.

La Buona Salute

S. Salvi

In questi tempi difficili, forse, alcuni aforismi di Oscar Wilde possono esserci di conforto.

- *La vita è troppo importante per parlarne seriamente*
- *Tieni l'amore nel tuo cuore. Una vita senza, è come un giardino senza sole quando i fiori sono morti*
- *Nessun uomo è abbastanza ricco da riacquistare il suo passato*
- *Se non ci metti troppo, ti aspetterò per tutta la vita*

- Sono così intelligente che a volte non capisco nemmeno una parola di quello che dico
- Nella vita ci sono solo due tragedie: una è non ottenere ciò che si vuole e l'altra è ottenerlo

Notizie dai Soci

Il riso è la migliore medicina


M. Saleheen



COLLEZIONI: Queste potrebbero farvi sorridere



Marco Cicerone (43 A.C.)
dell'impero romano
ha scritto questa
straordinaria saggezza



Il povero - lavoro e lavoro
 Il ricco - sfrutta il povero
 Il soldato - protegge entrambi
 Il contribuente - paga per tutti e tre
 Il banchiere - deruba tutti e quattro
 L'avvocato - fuorvia tutti e cinque
 Il dottore - fa pagare tutti e sei
 Gli idioti - spaventano tutti e sette
 Il Politico - vive felicemente per tutti e otto

Scritto nel 43 A.C. Valido ancora oggi!

Alphabet for seniors will make you laugh

A is for apple and B is for boat, that used to be right but now it won't float! Age before beauty is what we say but let's be a bit more realistic instead

The alphabet for seniors:

- ⇒ **A's** for arthritis,
- ⇒ **B's** for bad back,
- ⇒ **C's** for chest pains, perhaps cardiac?
- ⇒ **D** is for dental decay and decline,
- ⇒ **E** is for eyesight, can't read that top line!
- ⇒ **F** is for fissures and fluid retention,
- ⇒ **G** is for gas which we'd rather not mention,
- ⇒ **H** is for high blood pressure;
- ⇒ **I** for incisions with scars you can show,
- ⇒ **J** is for joints, out of socket, won't mend,
- ⇒ **K** is for knees that crack when they bend,
- ⇒ **L's** for lots of love
- ⇒ **M** is for memory, I

forget what comes next.

- ⇒ **N** is neuralgia, in nerves way down low;
- ⇒ **O** is for osteo, bones that don't grow!
- ⇒ **P's** for prescriptions, I have quite a few, just give me a pill and I'll be good as new!
- ⇒ **Q** is for queasy, is it fatal or flu?
- ⇒ **R** is for reflux, one meal turns to two.
- ⇒ **S** is for sleepless nights, counting my fears,
- ⇒ **T** is for Tinnitus, bells in my ears!
- ⇒ **U** is for urinary, troubles with flow,
- ⇒ **V** for vertigo, that's 'dizzy,' you know.
- ⇒ **W** for worry, now what's going 'round?
- ⇒ **X** is for X ray and what might be found.
- ⇒ **Y** for another year I'm left here behind,
- ⇒ **Z** is for zest I still have - in my mind!



Some says "L's for loss of love!"

Alfabeto per anziani che vi farà ridere.
Buon divertimento!

Conversazione tra marito e moglie:

Marito: non capisco perché indossi un reggiseno; non hai nulla da metterci dentro.

Moglie: Tu indossi i pantaloni, non è vero?

Marito: Vogliamo provare a cambiare posizione questa sera?

Moglie: Questa sì che è una buona idea – tu ti metti all'asse da stiro mentre io mi metto sul sofà e faccio puzette

Marito: Cosa ne hai fatto di tutti i soldi che ti ho dato per la spesa?

Moglie: Girati di lato e guarda allo specchio!

Marito: Perché le donne sposate sono più pesanti delle nubili?

Moglie: Le nubili tornano a casa, guardano cosa c'è nel frigo e vanno a letto. Le sposate tornano a casa, guardano cosa c'è nel letto e vanno al frigo.

INVIALO A UNA DONNA INTELLIGENTE CHE HA
BISOGNO DI UNA RISATA E A QUEGLI UOMINI
CHE PENSANO SIANO IN GRADO DI TOLLERARE



Una donna muore. In cielo vede un grande muro pieno di orologi.

Chiede all'angelo: A cosa servono?
L'angelo risponde: Questi sono Orologi Bugia. Ogni persona ha un Orologio Bugia! Ogni volta che dici una bugia sulla terra, l'orologio si muove. La donna indica un orologio e chiede: Di chi è questo?...
L'angelo dice: È di Madre Teresa. Non si muove mai, significa che non dice mai bugie. La donna chiede: Dove sono gli orologi degli uomini sposati?
L'angelo risponde: Quelli sono nel nostro ufficio. Li usiamo come 'VENTILATORI' Allora chiese, e quelli delle donne sposate?
L'angelo rispose, quelli sono tenuti fuori... Stanno generando elettricità...!

Citazioni che vale la pena citare dalla "Giornata Mondiale del Matrimonio"

Dopo il matrimonio, marito e moglie diventano due facce di una moneta, non possono vedersi, ma stanno ancora insieme... Al Gore

Sposati assolutamente. Se prendi una buona moglie, sarai felice. Se prendi una cattiva moglie, diventerai un filosofo... Socrate

Le donne ci ispirano a grandi cose e ci impediscono di raggiungerle... Mike Tyson

Ho avuto uno scambio di parole con mia moglie, e lei ha avuto uno scambio di paragrafi...con me... Bill Clinton

C'è un modo per trasferire fondi che è perfino più veloce della banca elettronica. Si chiama matrimonio... Michael Jordan

Una buona moglie perdona sempre suo marito quando lei ha torto... Barack Obama

Quando sei innamorato, accadono meraviglie. Ma una volta sposati, ti meravigli, cosa è accaduto

Il matrimonio è una bellissima foresta dove i Leoni Coraggiosi vengono uccisi dal bellissimo Cervo.

Dopo la morte di sua moglie un anziano signore sposò una giovane donna...

Ora passava sempre meno tempo con i suoi amici. I suoi amici preoccupati gli chiesero se c'era qualche problema.

"Dovrei passare più tempo con voi, ma la mia povera moglie si sente sola quando sono via." Gli amici gli consigliarono di mettere in casa una persona giovane, "tua moglie sarà felice in compagnia di una persona più giovane".

L'anziano signore agì prontamente su loro consiglio e affittò una stanza della casa ad una persona giovane.

Gli amici si incontravano più spesso. Un giorno gli chiesero scherzosamente: "Come va tua moglie ora?"

"Lei non si sente affatto sola; infatti, è felice e *È incinta*"

Gli amici risero, perché se lo aspettavano. "E come va l'inquilino?" chiesero.

L'uomo rispose molto sobriamente
"Anche lei è incinta..."

*Mai sottovalutare la *Potenza di un Anziano **

Per favore, condividete la vostra esperienza personale o i consigli sulla pensione. Farebbe piacere a tutti. Potete scrivere in inglese o in italiano, indirizzando il vostro contributo alla FFOA, all'attenzione della coordinatrice del Notiziario, Gianna Paganelli.

Prendersi cura

Si prega di prendersi cura di sé stessi ed evitare infortuni perché i pezzi di ricambio dei vecchi modelli non sono più disponibili!

Poiché la maggior parte di noi è composta da modelli anni '40, '50, '60 e '70...la garanzia risale a molto tempo fa e la data di scadenza è prevista a breve... È meglio avere cautela...Ricordatevelo sempre – **siamo una edizione limitata**

Altre foto della 50a Assemblea Generale Virtuale

Georgia Shaver,
Vice Presidente, FFOA



Pierre Moreau-Peron,
Direttore delle Risorse Umane,
IFAD



Lenyara Fundukova,
Presidente della Associazione del Personale,
IFAD



Alan Prien,
Presidente Emerito
e Presidente della
Assemblea Generale



Shasha You,
Ufficio per la Sicurezza
Sociale, FAO



David Fontana, Capo,
Assicurazione Sanitaria, PAM





*Vi auguriamo Buone Feste
e un Meraviglioso Anno Nuovo*

★ staisicuro ★ staiacasa ★ lontanimavicini
★ buonefeste ★ stopCOVID-19

NOTIZIARIO 112

Dicembre 2020

Il Notiziario, bollettino ufficiale della FFOA, è pubblicato in inglese e in italiano tre volte all'anno ed è distribuito per via elettronica a coloro che hanno accesso ad internet, ed in forma cartacea a tutti gli altri soci. I numeri correnti e arretrati del Notiziario sono disponibili sul sito FFOA: www.ffoa-web.org. Suggerimenti o contributi dei soci sono benvenuti. Il costo della stampa del Notiziario, così come degli altri documenti della FFOA, è sostenuto dal PAM. Il costo per la spedizione dei documenti dell'Assemblea Generale è sostenuto dall'IFAD. La FFOA è grata per tali contributi.

Redazione: **I. Pontecorvo, G. Pucci**

Coordinatrice: **G. Paganelli**

Grafico: **O. Bolbol**

Traduttrice: **M. Gattone**

FFOA, c/o FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Roma, Italy

Internet: www.ffoa-web.org

Tel. (+39) 06-5705 5623/5705 6016

Room: E-005

Email: ffoa@fao.org